

The Advisor



United States Forces-Iraq

June 2010



*New combined issue!
Flip over for Arabic version.*

Deputy Commanding General (Advising and Training)

Lt. Gen. Michael D. Barbero, USA

Public Affairs Officer

Lt. Col. Martin Downie, USA

Public Affairs Staff

Lt. Col. Glenn Burks, USA

Capt. Shannon Frank, USA

Capt. Jennifer Ferrau, USAF

1st Lt. Olivia Cobiskey, USA

Staff Sgt. Daniel Symonds, USA

Advisor Editor

Staff Sgt. Amy McLaughlin, USA

Translator

Dan Al Taraji

Arabic-Edition Content Editor

Jwan Hassan

The Advisor is an authorized publication for members of the U.S. Defense Department and multinational and Iraqi partners.

Contents of this publication are not necessarily the official views of the U.S. government or multinational partners of the U.S. Department of Defense.

Direct questions and comments to:
pao@iraq.centcom.mil

DCG (A&T) USF-Iraq
APO AE 09348

DSN: 318-239-5886



On the cover:

Iraqi army color guard marches past the reviewing stands, launching the day's festivities at the organizational day in Ar Rustamiyah May 12. (Photo by U.S. Army Staff Sgt. Daniel Symonds)



USF-I, DCG (Advising and Training) Facebook page:

<http://www.facebook.com/pages/Baghdad/Multi-National-Security-Transition-Command-Iraq/153407622188?ref=sgm>

June

In This Issue:



3 Newly renovated National Training Center opens



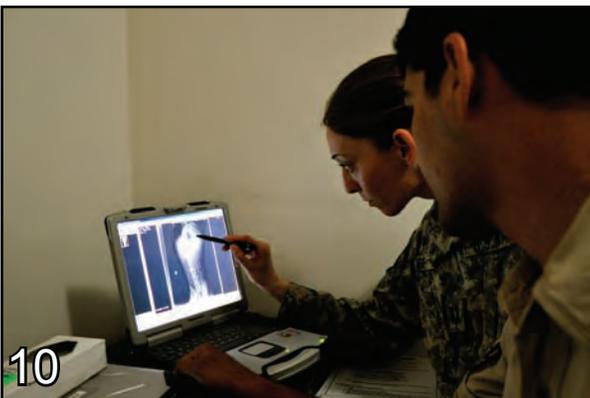
4 Iraqi airmen prepare to control Taji Tower

6 First medic class graduates Federal Police Medical Training Center



7 Rejoiner airmen "top off" with refresher training

8 On the rise and counting: Iraqi Police force sees weekly growth



9 Iraqis graduate leadership, partnership courses

10 For the love of dogs

Construction complete: Iraq's National Training Center opens

The National Training Center in Baghdad opened with a ribbon cutting ceremony May 10, greatly expanding investigative training capabilities for National Information and Investigation Agency personnel.

The NTC trains investigators to collect criminal information and conduct investigative operations at the national level in coordination with other intelligence and security elements to penetrate major criminal networks and defeat domestic criminal and terrorist activities.

The newly-expanded center triples its former capacity and provides additional training and instructional areas to accommodate the dynamic curriculum planned for the renovated facility.

Construction planning, which began in 2005, was a partnership of the government of Iraq and United States Forces in Iraq. The upgraded center consists of an administrative building, 12 classrooms, a dining facility, billeting for 520 students and outside training areas including a firing range, an obstacle course and a practical exercise area.

Iraq Training and Advising Mission Director Army Maj. Gen. Richard Rowe said with this enhanced infrastructure the NTC can now "provide instruction to several thousand basic, intermediate and advanced students annually, across various professional disciplines, in a secure environment."

Classes taught at the NTC include: intelligence, collection and analysis, document exploitation, advanced security training, airplane protection and law enforcement training to include criminal investigations as well as secured raids.

Rowe said that while the completion of this facility marks the end of the construction phase of this expansion of this facility, "it also represents the beginning of another phase of USF



assistance – that of providing advice and mentoring to a growing cadre of instructors and specialized trainers."

Story by U.S. Air Force Capt. Jennifer Ferrau, United States Forces – Iraq Deputy Commanding General (Advising and Training) Public Affairs

Photo: Deputy Minister (Maj. Gen.) Hussein Ali Kamal (left), Director of the National Information and Investigation

Agency (NIIA) and the head of the new NIIA Training Center; Maj. Gen. Adnan Hadi Noor Ali Al-Asadi, a Deputy Minister for Administration under Minister of Interior Jawad Karim al-Bolani; and U.S. Army Maj. Gen. Richard Rowe Jr., Iraq Training and Advising Mission Director, cut the ribbon to end the opening day ceremony for the National Training Center in Baghdad May 10. (Photo by David Karwoski, Iraq Training and Advisory Mission - Police Support Forces)

Iraqi airmen prepare



U. S. Air Force Airmen are working jointly with civilian contractors to prepare Iraqi airmen for eventual transfer of air traffic control operations at Camp Taji.

“We currently have 16 Iraqi Air Force students involved in training,” said Staff Sgt. Shannon Grice, 321st Air Expeditionary Advisory Squadron air traffic control advisor. “The class is divided into two groups: basic air traffic control and hands-on training, which is accomplished in the ATC tower.”

Overall responsibility for Taji Tower operations rests solely with U. S. Army Soldiers assigned to the 1st Aviation Brigade, 2nd Battalion, Fox Company deployed from Ft. Riley, Kan., and they work with Iraqi airmen during their

training exercises.

“When the trainees come over, we give them control of the tower,” said U.S. Army Sgt. Douglas Miller, who is a shift supervisor and former U.S. Airman. “We’re here as oversight during that time. They take over complete operations while they’re training and we monitor what they’re doing.”

The U.S. Army owns the tower while the Air Force uses it to teach Iraqis introductory air traffic control. As with most instruction the toughest challenge is communication.

“The hardest part of training in the classroom is trying to explain things in English to someone whose native language is Arabic,” said Grice.

“It’s very confusing. Overcoming the language barrier can be difficult.”

With most Air Force training and mentoring programs here, the language barrier seems to be the constant. Without the dedication these members bring to training every day, the Iraqi airmen wouldn’t be able to progress.

“Having a regular conversation with our students is easy,” Grice said. “It’s the technical communication that is the most difficult to work out.”

It’s also the technical communication that is the key to being successful.

“The accountability of an air traffic controller is huge because they’re responsible for providing safe, ex-

peditious and orderly air traffic service to all aircraft in order to prevent collisions. At the same time they are issuing pilot advisories and separating aircraft both on the ground and in the air ensuring the landing areas are free of vehicles and personnel,” Grice said.

In order to accomplish this, controllers need to be well-organized, possess firm decision-making skills and have excellent hearing and speaking skills. A misunderstanding between altitude levels or runway numbers can be fatal.

Before students are eligible to participate in the ATC class, they have to pass a Defense Language Institute test, which demonstrates their proficiency level in the English language; however, before the Iraqi airmen can be certified, they need to be at an English “4 level,” Grice said.

As instructors, Grice and Master Sgt. Todd Wilson, ATC advisor, are teaching basic aircraft mechanics, aircraft characteristics, navigation and basic “VFR and IFR” — or visual flight rules and instrument flight rules.

Two Iraqi airmen have been in training for 6 months and have completed 76 hours of “controller time.” They each have 15 additional hours remaining before their training is finished and they can become certified air traffic con-

to control Taji Tower

trollers.

"This is a very interesting job," said Iraqi air force trainee 2nd Lt. Shorsh, who will stay on and work in the Taji Tower once his training is complete.

"I'm happy to know I'll be staying here at Taji," Shorsh said. "I'm excited."

His classmate, 1st Lt. MurtadaTiyh Jassim, says he feels proud to be back doing what he knows best.

"I worked in air traffic control for ten years when I was in the old Iraqi army," Murtada said. "I'm happy to be back in the job."

Not all students who begin class will complete training.

The number of students who participate in each class may vary, even as class is in progress, Grice said. The Iraqi Ministry of Defense may pull them and move them to another location or into completely different job training.

Shorsh is a prime example of that. He was in pilot ground school training when he got word his orders were changed. He doesn't regret the change in direction and is now close to possibly becoming Taji's first Iraqi-certified air traffic controller.

"I really enjoy this job," Shorsh said. "I have good instructors with the U.S."

Good instruction can only get them so far--there are

other characteristics needed to help shape a good controller.

"Being able to multi-task is a very important part of air traffic control," Grice said. "There are times they'll be talking with not only multiple aircraft, but other controllers in the tower and possibly other facilities outside the tower."

Iraq Training and Advisory Mission-Air Force is in the

towers have to follow both Federal Aviation Administration and International Civil Aviation Organization rules.

"I like working with the Iraqi airmen," said Thomas, a Chester, Ill., native. "The two I'm working with now are two of the most motivated students we have, so it's enjoyable."

Iraqi airmen aren't the only ones in training. First-time deployers, U.S. Army Spe-

Haines. "There is a good amount of traffic here ... one of the busier facilities in Iraq. It's a good experience."

Taji is considered one of the busiest military air traffic control towers in the region. It requires careful attention to detail and keen observation skills.

The primary method of controlling the air environment is visual observation from the tower. Since there isn't radar in the Taji tower, controllers need to handle everything visually.

"You have to look out to find what's flying around and in the case of a UAV [unmanned aerial vehicle], it's very small and hard to detect," Murtada said. "Every day you must have your eyes open."



Story by U.S. Air Force Master Sgt. Kimberley Harrison, U.S. Air Forces Central Public Affairs

Photos:
(Facing page) Iraqi air force air traffic controllers 1st Lt. Mortida Tuiyah, left, and 2nd Lt. Shorsh Abdillah take notes on positions of other aircraft at Camp Taji, Iraq, April 17. ITAM is in the process of transferring all operations to the Iraqi military for the U.S. draw down.

(Left) Iraqi Air Force air traffic controller 2nd Lt. Shorsh Abdillah listens for air traffic at Camp Taji, Iraq, April 17.

Photos by U.S. Air Force Staff Sgt. Quinton Russ, U.S. Air Forces Central Public Affairs

careful process of transferring all ATC operations to the Iraqi military before the U.S. drawdown is complete.

Ken Valentine, site lead and ATC instructor and Patsy Thomas, ATC instructor and former U.S. Air Force air traffic controller, are Washington Consulting Group civilian contractors responsible for instructing the hands-on portion of training to the future Iraqi air traffic controllers.

Due to slight differences between the U. S. and Iraqi requirements, the contrac-

tualists Brandon Forrester and Cyrus Haines, deployed from Ft. Riley, Kan., are completing their training time requirement before becoming certified controllers.

"This is my first [Control Tower Operator]," said Forrester, a Pittsburgh, Penn., native. "It's a lot of work, but it's interesting to work with the Iraqi Air Force and watch how they work and how well we work together."

"It's a good facility for me to train in for my first CTO," said Stillwater, Okla. native

First Medic Class Graduates Federal Police Medical Training Center

A graduation ceremony took place at Iraq's Federal Police Medical Training Center in Baghdad, May 10th, for individuals completing a pilot program designed to put more medically trained individuals into military and government organizations.

Several key leaders attended and participated in the ceremony, including Brig. Gen. Abdul Salam, FP Sustainment Brigade commander, Charles Ray, director of the Iraq Training and Advisory Mission for the Ministry of Interior.

While the twenty-three graduates in-

cluded eight men from the Ministry of Interior and fifteen from the FP, the classes are open to all government and military organization.

Future plans include more than doubling the class size and incorporating females from the federal police.

"There are currently approximately 240 women in the FP and we are confident we will be able to eventually utilize about 50 in the medical battalion, either as instructors at the center or in hospitals and clinics where they will be able to see the family mem-

bers of those in the federal police," said Salaam during the ceremony.

"The coursework completed by the graduates over the last six weeks is comparable to that received by American Army combat medics," said Maj. John Louch, "with increased emphasis on aid traditionally practiced in a hospital or clinical setting."

"For example, the Iraqi medics skill set includes the ability to set and cast broken bones, not something traditionally done by our combat medics."

Louch has been working with the FP as the transition team senior medical advisor since Dec. 2009.

"This class is 99% Iraqi and 1% U.S. assisted. We provided ... a couple of the classroom training aides," he added proudly.

With Iraq's continued effort to preserve stability, the men and women who graduate from this classroom are needed more than ever.



"It is these first graduates that will provide hope to their organizations, they will be in place to help save the lives of the men and women beside them," said Ray.

A second set of students, include several members of the border patrol, is on track to begin training, May 15.

Story by U.S. Army Sgt. Melissa Shaw, 72nd Infantry Brigade Combat Team (36th Infantry Div)

Photos:

(Left) Hader Mustafa, Brig. Gen. Abdul Salaam Adnan addresses the inaugural graduates of a pilot medic

course during their graduation ceremony, May 10, at the Iraqi Federal Police Medical Training Center. The six-week training course is designed to put more medically trained men and women into Iraq's military and government organizations.

(Above) Federal police wait outside the main hall of Iraqi Federal Police Medical Training Center where graduates of a pilot medic course participate in their graduation ceremony.

Photos by U.S. Army Sgt. Melissa Shaw, 72nd Infantry Brigade Combat Team (36th Infantry Div).



Rejoiner airmen “top off” with refresher training

More than a thousand prior Iraqi airmen are participating in a three-week Basic Military Training Top Off program at the Iraqi Air Force Training School here.

The BMT Top Off course is a refresher course that reviews the skills taught in basic military training, such as drill and dorm inspection, but focuses mainly on academics for the Iraqi air force.

“Our mission here is specifically to advise the Iraqi basic military instructors,” said Master Sgt. Paul Gaff-

ney, the 821st Expeditionary Training Squadron BMT instructor and advisor. “We created the course’s curriculum with the Iraqi cadre; we taught them how to teach the courses. We’ve observed them teaching the courses and now we’re seeing how well they run the courses themselves. Sometimes we advise them on things they can do better or maybe there might need to be a shift to the course so they can prepare the individuals better for their service.”

After a seven-year hiatus from prior military service, former Iraqi air force warrant officers, ranging in ages from 40 to 55, volunteered to return to active duty after a recall to service was announced by the Iraqi Ministry of Defense.

“The Iraqi air force offers 32 different courses at the school house,” said Lt. Col. John Terry, the 821st ETS commander. “We’ve been in an over-watch mode for almost a year.”

“There are

over 1,000 students in this class, so the class was split into two groups: A and B group,” said Master Sgt. Everett Nicholson, the 821st Expeditionary Training Squadron superintendent and curriculum manager. “They alternate weeks when they go through the course.”

This works to accommodate not only the living arrangements, but also with the Iraqis’ mandatory vacation periods.

The 12 Iraqi instructors on staff are experiencing their largest rehire class to date. Iraqi air force Lt. Col. Ali Hussein Muhaimed, the training squadron BMT director, said he is proud of the accomplishments made by the dedicated Iraqi instructors, as well as the American advisers.

“We appreciate the American advisers because they help us to build the new air force and they want ... to be successful,” he said. “They have given us everything we’ve asked for in training and we appreciate it.”

Neither age nor the seven-year break seems to matter to them as they express happiness to be back in uniform.

“I’m proud to be given the chance to work for the Iraqi air force again,” said Iraqi air force Warrant Officer Fashel Olam Halaf, a 17-year veteran. “I’m happy to serve my country.”

All warrant officers going through the BMT Top Off course will return to the same career fields previously held.

Story by U.S. Air Force Master Sgt. Kimberley Harrison, U.S. Air Forces Central Combat Camera

Photo:

Iraqi airmen practice marching at Camp Taji. The airmen volunteered to return to active duty through the rehire program by the Iraqi Ministry of Defense. (Photo by U.S. Air Force photo/Staff Sgt. Quinton Russ)



On the rise and counting: Iraqi Police force sees significant growth

Another 2,199 Iraqi Police graduated from courses conducted in the 36 Police Training Centers this week.

During the past six weeks, 16,381 police officers, commissioners (non-commissioned officers or sergeants) and shurta (basic policeman or woman) have completed courses ranging from Basic Recruit Training for Facilities Protection Services police contractors to specialized criminal investigations courses at Baghdad Police College's High Institute. Impressively, 6,000-8,000 police have been in training each week.

This training, with a few high-end skill program exceptions, is being conducted with Iraqi Ministry of Interior-approved curriculum that is based upon Iraqi Law and informed by international best practices and human rights practices.

A year ago, Iraq had a basic recruit training curriculum; it is amazing how much progress has been made.

The curriculum revision process within the Training Qualification Institute (TQI), has ramped-up.

They have moved from generating two course revisions/upgrades just a year ago to having revised and/or upgraded 19 courses so far this year to include leadership, criminal investigations, Commissioner Generation, post-blast investigation, community policing and the

first and second years of the Three Year Officer basic course.

Significant upgrades have been implemented recently, such as the introduction of the Nine-Month College curriculum and the addition of a third year to the officer basic course curriculum.

The Directorate of Border



Enforcement (DBE) is conducting advanced individual training for 775 Border 'shurta' in Basra, Al Kut, Sulayminiyah and Diwaniyah DBE Training Centers. The communications, reporting, first aid, navigation and improved marksmanship skills being trained are critical to successful operations from 752 forts and annexes along Iraq's 3,650 - kilometer frontier with six neighboring countries.

Many of the Iraqi police students are in 2-8 week promotions courses that prepare them for promotion

into the commissioner ranks or for the next level of officership.

These courses provide the police with a first look at the responsibilities and skills expected to lead at the next level. Iraq is getting back to setting the model for police learning in the region.

Perhaps the most signifi-

cant courses are the criminal investigations and evidence courses. These basic and intermediate law enforcement courses underpin the Iraqi police effort to support the rule of law.

In Kirkuk, this week, a "first" took place as 10 military police from USF-I and 10 Iraqi investigators from Kirkuk began a four-week course of training on advanced criminal investigation. The instruction is taught by Iraqi instructors and the course is translated into English for the MPs.

These twenty police will train together and then work together in the city of Kirkuk, leveraging their skills and varying backgrounds to create a strong synergy as they conduct criminal investigations together.

Meanwhile at the upper level of police work, U.S. Law Enforcement Agencies, U.S. civilian police advisors, UK and Dane Civilian Police, and the European Union Integrated Rule of Law Mission for Iraq (EU-JUSTLEX) are assisting Iraqi police trainers to build courses in a wide variety of advanced law enforcement skills and bringing "best practices" in training for domestic violence, human rights and detention operations.

In addition, the NATO Training Mission-Iraq continues to provide training through the use of the Italian Carabinieri to train and professionalize the Federal Police.

A class of 774 students, to include 43 Zerevani is training in the current course and is scheduled to graduate May 27. This work with U.S. interagency partners and partners from NATO and other international organizations will continue.

The Ministry of Interior sees the value in its training centers and is making the investment in infrastructure as they have several renovation projects underway as well as seven police training centers under construction

with plans to construct more modern training centers in coming years.

U.S. Forces provide International Police Advisors in 28 of the 36 training centers and plan to provide continuous support to Iraqi Police training at these training centers.

In 2011, we are scheduled to transition this important training mission to our Department of State's Bureau of International Law Enforcement Affairs (INL). Until then, and when INL takes over the mission, the Iraqi Police Training Centers will remain central to our relationship.

We look forward to continuing success and working together to sustain the more than 2,000 graduates conducting training per week, who come from the nearly 500,000 Iraqi Police who serve their country.



Guest Editorial by U.S. Army Maj. Gen. Richard J. Rowe Jr. Director of the Iraq Training and Advisory Mission, United States Forces - Iraq, Deputy Commanding General (Advising and Training)

Photo (facing page):

Iraqi Federal Police lay suppressive fire as their teammate rescues a hostage during a training exercise at Camp Dublin May 13. (Photo by U.S. Army Staff Sgt. Daniel Symonds)



Iraqi officer candidates at the IMAR (Iraqi Military Academy at Rustamiyah) race against each other in a track event as their family members and dignitaries cheer them on. Other events that took place were a relay obstacle course, tug-of-war competition, a soccer tournament and martial arts demonstrations. The festivities concluded with an awards ceremony to honor the victors of each event. (Photo by U.S. Army Staff Sgt. Daniel Symonds)

Iraqis graduate leadership, partnership courses

Iraqi senior leaders representing both the Ministry of Defense and the Ministry of the Interior graduated from two simultaneous courses in the Ministerial Training and Development Center in Baghdad April 28. The Commanders Development Course had 38 new graduates and the Partnership Course had 25.

"We must proactively pursue professional development in order to defeat our enemies," said Iraqi army Lt. Gen. Hussein Dohi, Deputy Chief of Staff for Training. He encouraged the graduates to continue to their professional growth through reading.

The partnership course focused on cultural value sharing and developing strategies for problem solving. In the commander's course, the graduates were

taught the leadership elements that are important to the security ministries.

"Although the courses have a slightly different focus, it shows the collaboration between the United States and Iraq in teaching and sharing values between both countries," said Mr. John Johns, Director of Strategic Logistics for U.S. Forces-Iraq, Deputy Commanding General for Advising and Training.

Johns recognized the accomplishments of the students and the faculty. "[These courses] certainly show collaboration between the United States and Iraq in teaching and sharing values between both countries, explaining what's important and getting input and feedback from both sides. [It was] a very important event," said Johns.



For the love of dogs

U.S. Army Capt. Melissa Hehr and Iraqi Police Cpl. Mustafa Sattar searched the X-ray of Kiki's stomach.

"There," she said pointing to a dark spot on the X-ray. "There's the leash."

Sattar and several other Iraqi military veterinarian technicians were training at Prosperity's Vet Clinic when Kiki arrived. The military working dog swallowed nearly 6-feet of his leash during a training operation and needed emergency surgery after techs unsuccessfully attempted to induce vomiting with hydrogen peroxide.

Iraqi 2nd Lt. Wisam Abbas, a veterinarian with the Ministry of Interior, brings vet techs to the 51st Medical Detachment's clinic once a week for additional training.

"Honestly, I want to know everything about the dogs, Americans have a longer history dealing with the K-9s, we don't have this in Iraq," Abbas said.

"They are gorgeous, physically similar to humans, but different from the larger animals; they feel fear, excitement, affection," said Abbas, who studied large animal medicine at the University of Baghdad's Veterinarian Medicine Col-

lege. "They're like children in many ways. They have different personalities. They have no tongue to say 'I'm sad,' or 'I'm hurt,' so we have to understand them."

For Abbas and the other Iraqi vet techs the choice to work with dogs is a se-



rious decision. Dog saliva and hair is considered "Haram," forbidden in Islam, so the men must take extra care each day to bathe and change clothes before praying.

Under extreme circumstances salat

prayers, can be shortened or combined, Abbas added. The Iraqi veterinarian staffs fulfill their religious obligations by consolidating several of the prayers, he said.

It's worth the extra effort, said Abbas. The dogs save lives both by detecting bombs before they explode and by finding victims trapped after the explosions.

"The dogs are unbiased, he doesn't know who planted the bomb, he can't be influenced," said Abbas, who works with 45 of the 170 working dogs provided by the U.S. to help MoI secure the Baghdad province. "When the terrorists know there is something that can discover the bombs, it makes them unhappy."

Lack of experience isn't the only issue, said Sattar as he helped monitor Kiki's vitals during the emergency gastronomy. The other issue is money and equipment.

"We can provide preventive medicine," Sattar said in Arabic. "We can make sure the dogs kennels are clean, they have healthy food, clean water and enough exercise."

It's the simple things like the equipment to do urine analysis, X-rays, or minor surgery the Iraqi technicians need. For now they use U.S. military clinics for more serious cases and often get supplies like toothpaste, specimen cups, needles, syringes and urinalysis dipstick also from Hehr.

Hehr said she couldn't ask for better students.

"I can see they're learning more and more each time," said Hehr.

Story and photos by 1st Lt. Olivia Cobiskey, United States Forces – Iraq Deputy Commanding General (Advising and Training) Public Affairs

Photos: (Top) U.S. Army Capt. Melissa Hehr and Iraqi 2nd Lt. Wisam Abbas, a veterinarian with the Ministry of Interior, prep Kiki for surgery to remove a leash from his stomach.

(Left) U.S. Army Capt. Melissa Hehr preps the Kiki's stomach before she cuts into it to retrieve a six-foot long leash he swallowed during a training exercise.

من الصلوات.

وأضاف أيضاً: "انهم يستحقون الجهد الإضافي . لأن الكلاب يقومون بإنقاذ الأرواح في حالات الكشوف عن القنابل قبل أن تنفجر . والعثور على الضحايا المحصورين تحت الركام في أعقاب التفجيرات على حد سواء.

وقال الدكتور عباس . الذي يعمل مع ٤٥ كلباً من أصل ١٧٠ من الكلاب العاملة والتي قدمتها الولايات المتحدة لمساعدة وزارة الداخلية لتحقيق الأمن في محافظة بغداد . إن الكلاب غير متحيزة . فالكلب لا يعرف من الذي زرع القنبلة . وانه لا يمكن ان يتأثر . "وأضاف: "عندما يعلم الإرهابيون أن هناك شيئاً ما بامكانه اكتشاف القنابل . فإن هذا أمر غير مشجع لهم ."

وقال ستار الذي ساعد في مراقبة الأفعال الحيوية للكلب كيكي خلال حالة جهازه الهضمي الطارئة .: "إن عدم توفر الخبرة هي ليست المشكلة الوحيدة . إنما المشكلة الأخرى هي الأموال والمعدات."

وقال ن.ع. م.ستار بالعربية : "يمكننا توفير الطب الوقائي ويمكننا التأكد من إن بيوت الكلاب نظيفة . وإن لديهم غذاء صحي ومياه نظيفة وانهم يارسون قدر كاف من التمارين."

إن الأمور التي يحتاجها التقنيون العراقيون بسيطة مثل معدات لإجراء خاليل البول . أو الأشعة السينية . أو الجراحة البسيطة. إنهم الآن يستخدمون العيادات العسكرية الأمريكية للحالات الأكثر خطورة وغالباً ما يحصلون على لوازم مثل معجون الأسنان . وأكواب العينات . والإبر والمحاقن (السرنجات) والعيدان المستخدمة لتحليل البول من النقيب هيهر.

وقالت النقيب هيهر والتي درست في ...مدرسة : " لدي خيرة الطلاب. أنني أستطيع أن أراهم يتعلمون أكثر وأكثر في كل مرة" . وأضاف: أنهم متلهفون لتقديم المساعدة عندما يستطيعون وحتى المساعدة في إجراء الجراحة."

القصة والصور من قبل الملازم الاول . اوليفيا كوبيسكي . من قوات الولايات المتحدة - مكتب الشؤون العامة في مكتب نائب القائد العام للاستشارة والتدريب.

الصورة: (من الاعلى) النقيب ملبسا هيهر من قوات الولايات المتحدة . والملازم الثاني العراقي وسام عباس وهو طبيب بيطري يهينون الكلب كيكي لاجراء الجراحة له لاجراء الحزام من معدته.

(من اليمين) النقيب ملبسا هيهر من قوات الولايات المتحدة تهيئ معدة الكلب كيكي قبل ان تقوم بفتح معدته لإستعادة حزام يبلغ طوله ستة اقدم كان قد ابتلعه خلال مناورة تدريب.



لأجل محبة الكلاب

حزين . أو أنا متألم . لذلك علينا أن نفهمهم."

بالنسبة للدكتور وسام والفنيين البيطريين الآخرين فان اختيار العمل مع الكلاب هو قرار جدي. حيث يعتبر لعاب الكلب وسّعرة "حرام" في الإسلام . لذلك يجب على الرجال أن يتخذوا المزيد من الحذر كل يوم لأجل تغيير ملابسهم والاستحمام قبل

النقيب ميليتسا هيهر من الجيش الامريكي والنائب عريف العراقي مصطفى ستار بحثا في صورة الأشعة لمعدة الكلب كيكي.

قالت النقيب مشيرة الى بقعة داكنة على رقاقة الأشعة "هنا" .. وأكدت " الرباط هنا ."

ن.ع. ستار و العديد غيره من البيطريين العسكريين العراقيين الفنيين كانوا يتدربون في عيادة الطبيب البيطري في معسكر الازدهار عندما وصل الكلب كيكي . وكان الكلب العسكري قد ابتلع ما يقرب من ٦ أقدام من الرباط الذي يقاد به خلال عملية تدريب وكان بحاجة لجراحة عاجلة بعد محاولات غير ناجحة لحثه على التقيؤ باستخدام بيروكسيد الهيدروجين.

ياتي الملازم الثاني العراقي وسام عباس . وهو طبيب بيطري يعمل مع وزارة الداخلية في المفرزة الطبية ٥١ . مرة واحدة في الاسبوع . ويحضر معه التكنولوجيا الخاصة في الطب البيطري لأغراض التدريب الإضافي.

وقال: "بصراحة. أريد أن اعرف كل شيء عن الكلاب . إن الأمريكيين لديهم تاريخ أطول في التعامل مع الكلاب (كي ٩). وليس لدينا هذا في العراق."

وأضاف عباس الذي درس معالجة الحيوانات الكبيرة في كلية الطب البيطري في جامعة بغداد :

"انهم رائعون . بديناً هم على غرار البشر . ولكن يختلفون عن الحيوانات الكبيرة . لأنهم يشعرون بالخوف والإثارة . والعاطفة انهم يشبهون الأطفال في العديد من النواحي. لديهم شخصيات مختلفة. فالكلب لا يستطيع التكلم - ليقول : أنا



الصلاة.

وقال الدكتور وسام: " تحت الظروف القصوى يمكن إختصار الصلاة أو جميع أوقاتها . واضاف: إن كادرا الأطباء البيطريين العراقيين يقومون بالوفاء بالتزاماتهم الدينية عن طريق دمج الأوقات لعدد



الضباط العراقيون المرشحون في الاكاديمية العسكرية العراقية في الرستمية يسابقون بعضهم البعض في مسار الحدث حيث افراد عوائلهم وكبار الشخصيات يهتفون لهم . وكانت هناك احداث اخرى قد جرت كمنافسة لعبة كرة الجبل وبطولة كرة القدم واستعراض الفنون العسكرية . واختتم الاحتفال بتوزيع الجوائز وتكريم الفائزين لكل فعالية . (الصورة من قبل العريف دانيال سايمنونديز الجيش الامريكي).

وجود خطط لبناء المزيد من مراكز التدريب الحديثة في السنوات القادمة. وتقوم القوات الأميركية بتزويد مستشارين من الشرطة الدولية لثمانية وعشرين من أصل ستة وثلاثين من مراكز التدريب وستستمر في دعم تدريب الشرطة العراقية في هذه المراكز التدريبية.

في عام ٢٠١١ . من المقرر ان نقوم بنقل هذه المهمة التدريبية الضرورية الى مكتب وزارة الخارجية الامريكية ولقسم الشؤون الدولية لفرض القانون قسم (ق.د) (القانون الدولي) . وحتى ذلك الحين . وعندما يتولى قسم القانون الدولي المهمة ستبقى مراكز تدريب الشرطة العراقية محور الاهتمام في علاقاتنا .

ونحن نتطلع إلى مواصلة النجاح والعمل معاً للحفاظ على تخريج أكثر من ٢٠٠٠ من الخريجين المتدربين اسبوعياً من مجموع ما يقارب من ٥٠٠,٠٠٠ شرطي عراقي تم يخدمون بلدهم.



طلاب عراقيون يتخرجون من دورتي القيادة والشراكة

النقل والإمداد الاستراتيجي لقوات الولايات المتحدة في العراق - مكتب نائب القائد العام للاستشارة والتدريب: "على الرغم من أن الدورات مختلفة قليلاً في توجهاتها . الا انها تدل على التعاون القائم بين الولايات المتحدة والعراق في مجال التدريس وتبادل القيم بين البلدين" .

وقد قام جونز بتكريم الخريجين لأجائزاتهم وكذلك أعضاء الهيئة التدريسية وقال: "هذه الدورات تظهر بالتأكيد التعاون بين الولايات المتحدة والعراق في مجال التدريس وتبادل القيم بين البلدين . موضحاً فهم ما هو مهم والحصول على آراء ووجهات النظر من كلا الجانبين. واضاف جونز إن هذا الحدث [كان] هاماً للغاية ."

الصورة من قبل ر.ع. دانيال سيمونديز - قوات الولايات المتحدة - العراق

الشؤون العامة لمكتب نائب القائد العام (للاستشارة والتدريب) .

شهد مركز التدريب والتطوير العائد لوزارة الدفاع العراقية تخرج دورتين في آن واحد يوم ٢٨ من نيسان. هذا وقد بلغ عدد الخريجين ٦٣ ضابطاً ومدنياً . ٣٨ منهم ضمن دورة تطوير القادة و٢٥ منهم ضمن دورة الشراكة.

وكان الخريجون من كبار القادة العراقيين والذين يمثلون وزارتي الدفاع والداخلية .

وبهذه المناسبة قال الفريق الركن حسين دوحى نائب السيد رئيس اركان الجيش للتدريب : "يجب علينا مواصلة التطوير المهني بشكل فعال لإلحاق الهزيمة بأعدائنا" وشجع الخريجين على مواصلة نموهم المهني من خلال القراءة.

وقد ركزت دورة الشراكة على تبادل القيم الثقافية ووضع الاستراتيجيات لحل المشكلات. اما بالنسبة لدورة القيادة . فقد تعلم الخريجون العناصر القيادية التي تعتبر مهمة في الوزارات الامنية.

وبالمناسبة نفسها قال السيد جون جونز . مدير

المقال من قبل اللواء ريتشارد رو من الجيش الامريكي , مدير بعثة الاستشارة والتدريب -قوات الولايات المتحدة في العراق- نائب القائد العام (للاستشارة و التدريب) الصورة:

الشرطة الاخائية العراقية تقوم بإخماد النيران في حين يقوم احد اعضاء الفريق بإخلاء الهدف خلال مناورة تدريبية في معسكر دبلن في الثالث عشر من أيار. (الصورة من العريف دانيال سيمونديز- قوات الولايات المتحدة في العراق- نائب القائد العام (للاستشارة و التدريب) .

في الزيادة والعدد: الشرطة العراقية تشهد نمواً اسبوعياً

هذه الدورات تسمح للشرطة بإلقاء نظرة أولية على المسؤوليات والمهارات المتوقع أن تقودهم إلى المستوى التالي. ان العراق يعود اليوم الى وضع نموذج عام لتعليم الشرطة في المنطقة.

ولعل أهم هذه الدورات هي دورات التحقيقات والأدلة الجنائية. وان دورات فرض القانون الأساسية والمتوسطة التي تدعم جهود الشرطة العراقية في تعزيز سيادة القانون. وفي هذا الاسبوع تم اجراء الدورة الاولى في كركوك. حيث بدأ ١٠ ضباط من الشرطة العسكرية من قوات الولايات المتحدة في العراق و١٠ من المحققين العراقيين من كركوك بالتدريب ولدة أربعة أسابيع على التحقيق الجنائي المتقدم.

والمدرّبون العراقيون هم من قاموا بالتدريس وتمت ترجمة مواضيع الدورة إلى اللغة الإنجليزية للشرطة العسكرية وسيتدرب الضباط العشرون معاً ومن ثم سيعملون معاً في مدينة كركوك لرفع مهاراتهم لخلق تعاون قوي عندما يجرون التحقيقات الجنائية معاً. وفي نفس الوقت وعلى المستوى الاعلى من عمل الشرطة. فان وكالات فرض القانون الامريكية ومستشاري الشرطة المدنية الامريكيين. والشرطة المدنية من المملكة المتحدة والدمارك و ودول الاتحاد الاوربي تقوم بمساعدة مدربي الشرطة العراقية لبناء دورات في مجالات واسعة من المهارات المتقدمة لفرض القانون وتحقيق أفضل الممارسات في مجال التدريب على اعمال العنف المحلي. وحقوق الإنسان وعمليات الاعتقال.

بالإضافة إلى ذلك. فإن بعثة الناتو للتدريب في العراق لا تزال مستمرة في توفير التدريب من خلال استخدام شرطة الدرك الإيطالية (الكاريناري) لتدريب واضفاء الصفة الاحترافية للشرطة الاحادية. وهناك صفّاً يتكون من ٧٧٤ طالباً. ويشمل ٤٣ من قوات الزيريفاني الكردية الذين يتدربون ضمن الدورة الحالية و من المقرر ان يتخرجوا يوم ٢٧ من أيار ٢٠١٠. و سيستمر هذا العمل مع الشركاء من الولايات المتحدة والشركاء في منظمة حلف شمال الأطلسي والمنظمات الدولية الأخرى.

ان وزارة الداخلية العراقية ترى اهمية لمراكزها التدريبية. لذا فانها تقوم بعمل إستثماري في البنية التحتية يتمثل بالعديد من مشاريع الترميم الجارية حالياً. بالإضافة الى ذلك. هناك سبعة مراكز لتدريب الشرطة قيد الإنشاء مع



في معهد تدريب الكفاءات. فقد انتقلوا من اكمال التنقيحات لدورتين قبل عام واحد الى اكمال تنقيحات 19 دورة لهذا العام لتشمل: القيادة والتحقيقات الجنائية. ودورات للمفوضين. وفي الأونة الأخيرة تم ايجاز تحسينات مهمة كمنهج التدريب التمهيدي للكلية لمدة تسعة أشهر ومنهج السنة الثالثة للدورة الأساسية لضباط كلية الشرطة.

ان مديرية شرطة الحدود تقوم بإجراء التدريب الفردي المتقدم ل7٧٥ من شرطة الحدود في مراكز تدريب شرطة الحدود في كل من البصرة. والسليمانية. والكويت. والديوانية.

ان الاتصالات. وإرسال التقارير. والإسعافات الأولية والملاحة وتحسين مهارات الرماية وإكمال تدريبهم يعتبر امراً حاسماً لنجاح العمليات في ٧٥٢ معقل حدودي ومرفقاتها على طول الحدود العراقية البالغة ٣٦٥٠ كيلومتر مع ست دول مجاورة.

والآن هنالك الكثير من الطلاب في الشرطة العراقية يحضرون دورات ترقية لمدة 8-2 اسبوعاً لغرض تهيأتهم للترقية الى رتبة المفوضية او المستوى التالي الموازي لدرجة ضابط.

تخرج هذا الاسبوع ٢١٩٩ شرطياً ضمن الدورات التي اجريت في ٣٦ مركزاً تدريبياً للشرطة.

كما تخرج (١٦٣٨ ضابطاً ومفوضاً وضباط صف وعرفاء) وشرطة من الدورة الاساسية للشرطة (من الرجال والنساء) خلال الأسابيع الستة الماضية بعد ان أكملو مقررات الدورات التي تتراوح ما بين دورة تدريب الجندين الأساسية لخدمات حماية المؤسسات من المقاتلين الشرطة الى دورات التحقيقات الجنائية المتخصصة في المعهد العالي لكلية الشرطة في بغداد. والمثير للإعجاب. ان ما يوازي ٦٠٠٠-٨٠٠٠ فرداً من الشرطة يتدربون كل اسبوع.

ان هذا التدريب. مع استثناءات قليلة للمهارة العالية. يتم أعداده بالتعاون مع وزارة الداخلية العراقية. وقد تمت الموافقة على المناهج الدراسية التي تستند على القانون العراقي ويعرف عنها بكونها أفضل

التطبيقات الدولية وأفضل التطبيقات لحقوق الإنسان.

وقبل عام مضى. كان للعراق منهج تدريب أساسي للتجنيد. والمثير للدهشة هو مقدار التقدم الذي قد تم إحرازه. كما تحسنت عملية مراجعة المناهج

برنامج تدريبي تنشيطي عراقي ينظم لأفراد الخدمة السابقين في الجيش

وهذا أكبر صف تم اعيد تعيينهم حتى الآن . ويبلغ مجموع كادر المدربين من القوة الجوية العراقية اثنا عشر مدرباً.

قال ر.ع غافني: "إن هذا التدريب ليس مثل التدريب العسكري الأمريكي". "إنهم يأخذون وقتاً للإجازة خلال الدورة ولديهم ضباط وضباط الصف يعلمون التدريب الأساسي . وليس مجندين".

وقال المقدم علي حسين محميد . القوة الجوية العراقية أمرسب التدريب ومدير التدريب الأساسي. إنه فخور بالإجازات التي قدمها المدربون العراقيون المتفانون بعملهم . إضافة الى المستشارين الأميركيين.

وقال من خلال مترجم: "إننا نقدر دور المستشارين الأميركيين لأنهم يساعدوننا على بناء القوة الجوية الجديدة ويريدون هذه القوة أن تكون ناجحة". "لقد قدموا لنا كل ما طلبناه منهم لأغراض التدريب . ونحن نقدر ذلك".

ويبدو إن العمر و الإنقطاع عن العمل لمدة سبع سنوات لم يؤثر عليهم إذ عبّروا عن سعادتهم بالعودة لإرتداء الزي العسكري.

قال النائب ضابط في القوة الجوية فيصل علام خلف والذي لديه خبرة سبعة عشر عاماً من الخدمة في الجيش العراقي: "أنا فخور بأن تمنح لي الفرصة للعمل في القوة الجوية العراقية الجديدة". "أنا سعيد لخدمة بلدي".

إن جميع ضباط الصف الذين يقومون بالتدريب الأساسي في الدورة سيعودون الى نفس المجالات المهنية التي عملوا بها سابقاً.

القصة من قبل ر.ع.ج.أ. كيمبرلي هاريسون . كاميرا المعركة المركزية للقوات الجوية المركزية الأمريكية.

[التعليق على الصورة]

أحد منتسبي القوة الجوية يتدرب على المسير يوم ٨ نيسان ٢٠١٠ . في معسكر التاجي . العراق. تطوع المنتسبون العراقيون للعودة الى الخدمة الفعلية من خلال برنامج إعادة التعيين من قبل وزارة الدفاع العراقية. (الصورة من قبل مصور القوات الجوية الأمريكية / ر.ع. كوينتون روس)

العراقي. لقد علمناهم كيف يدرسون الدورات. وقد راقبناهم في طريقة تدريسهم ولاحظنا مدى قدراتهم على ادارة هذه التدريبات . أحياناً نقدم النصح لهم على أشياء يقومون بها بشكل أفضل . او ربما يكون يحتاجون الى تغير في الدورة لكي يتمكنوا من تهيئة الأفراد بشكل أفضل لأداء خدمتهم".

وبعد مضي سبعة سنوات من الإنقطاع عن الخدمة العسكرية السابقة . فان ضباط الصف في الجيش العراقي السابق والذين تتراوح اعمارهم ما بين ٤٠-٥٥ تطوعوا للعودة الى الخدمة الفعلية بعد إعلان الاستدعاء للخدمة من قبل وزارة الدفاع العراقية.

قال المقدم جون تيري

قائد سرب الاستطلاع الجوي ٨٢١ في مركز التدريب الأساسي : "إن مدرسة القوة الجوية العراقية تقدم ٣٢ دورة مختلفة في مبنى المدرسة". وأضاف: "إننا في وضع المراقبة العالي منذ مدة عام تقريباً".

وقال ر.ع. ايفرت نيكلسون . من سرب الاستطلاع ٨٢١ مدير التدريب ومدير المناهج: "هناك أكثر من ١٠٠٠ طالب في هذا الصف . لذلك تم تقسيم الصف إلى مجموعتين :

المجموعة ألف والمجموعة بء". وأضاف "إنهم يتبادلون بالأسابيع عندما يداومون خلال الدورة".

ويعتبر هذا الحل مناسباً ليس فقط للترتيبات السكنية . ولكنه أيضاً يتناسب مع فترات الإجازة الألزامية العراقية.

شارك أكثر من (١٠٢٥) من المنتسبين للقوة الجوية في دورة تدريب عسكرية أساسية مدتها ثلاثة اسابيع تضمنت برنامجاً راقياً في مدرسة تدريب القوة الجوية .

إن هذه الدورة هي لإعادة المعلومات و لمراجعة التحضيرات المتضمنة في التدريب العسكري الأساسي مثل التدريب البدني والعسكري الأساسي وتعاليم المحافظة على نظافة القاطع وغرف المنام . ولكن الدورة تركز بصورة أساسية على الطلبة الأكاديميين في القوة الجوية العراقية.

قال بول غافني المعلم والمستشار من سرب تدريب الاستطلاع الجوي ٨٢١ للتدريب الأساسي : "نحن أعدنا مناهج التدريب بالتنسيق مع الكادر



تخرج الدورة الأولى من المسعفين الطبيين من مركز التدريب

الطبي للشرطة الاتحادية

الجيش الأمريكي". مع زيادة التركيز على الإسعافات التي تمارس عادةً في المستشفى أو الإعداد السريري".

على سبيل المثال، فإن إعداد المهارة للمسعفين العراقيين تتضمن القدرة على تشخيص ومعالجة الكسور في العظام. وهذا ليس ما يقوم به عادة المسعفون القتاليون عندنا".

لقد عمل الرائد جون لوج مع الشرطة الاتحادية كمستشار طبي أقدم للفريق الانتقالي منذ كانون الأول ٢٠٠٩.

واضاف مفتخراً: "تمت إدارة ٩٩٪ من هذه الدورة من قبل العراقيين. وقد ساعدت الولايات المتحدة بنسبة ١٪ فقط. ولم نقدم سوى مساعدين لتدريب في الصفوف الدراسية.

مع استمرار العراق في نضاله من أجل تحقيق الاستقرار في البلاد وإحتمال حدوث اعمال عنف خلال هذه الفترة الانتقالية، فإن الحاجة إلى الرجال والنساء الذين تخرجوا من هذه الدورة ستزداد أكثر من أي وقت مضى.

وقال الجنرال راي معترفاً بدور التدريب في تحسين نوعية الحياة: "إن الخريجين الأولون هم الذين من شأنهم أن يخلقوا الأمل لمؤسساتهم. إذ سيكونون في مكان يمكنهم من تقديم المساعدة لإنقاذ حياة الرجال والنساء معاً".

وهناك مجموعة ثانية من الطلاب يتهيأون لبدء التدريب في ١٥ أيار، والذي سيشمل العديد من أفراد دوريات الحدود.

جرى في بغداد في العاشر من أيار الجاري حفل تخرج لدورة المسعفين الطبيين العائدين للشرطة الاتحادية وهؤلاء الأفراد ممن اكملوا البرنامج التدريبي المصمم لغرض توفير المزيد من الأفراد المدربين طبياً في المؤسسات الحكومية والعسكرية.

وحضر الحفل العديد من القادة الكبار الذين شاركوا في الاحتفال، بما في ذلك العميد عبد السلام، أمر لواء الإسناد في الشرطة الاتحادية والسيد تشارلز راي، مدير مهمة الاستشارة والتدريب لوزارة الداخلية العراقية.

وبينما ضم عدد الخريجين ٢٣ شخصاً، ثمانية رجال من وزارة الداخلية وخمسة عشر آخرين من الشرطة الاتحادية، فإن الدورات مفتوحة لكافة المنظمات الحكومية والعسكرية. وتشمل الخطط المستقبلية مضاعفة حجم الدورة وإدراج الإناث من الشرطة الاتحادية.

وقال العميد سلام خلال الحفل: "هناك حالياً ما يقرب من ٢٤٠ امرأة في الشرطة الفدرالية، ونحن واثقون من أننا سنتمكن في نهاية المطاف من استخدام نحو ٥٠٠ منهن في الفوج الطبي، وإما كمدربات في المركز أو في المستشفيات والعيادات



الطبية. حيث أنهن ستكونن قادرات على رؤية أفراد الأسر لأولئك الموجودين في الشرطة الاتحادية".

وقال الرائد جون لوج "ان التدريب في الدورة الذي تلقاه الخريجون على مدى الأسابيع الستة الأخيرة هو مماثل لما تلقاه الفرق الطبية القتالية في

المستشار حزيران ٢٠١٠

٦



من الذين تخرجوا من دورة المسعفين الطبيين المعدة للطيارين وخلال حفل تخرجهم، يوم ١٠ أيار، من مركز التدريب الطبي للشرطة الاتحادية العراقية.

وتهدف الدورة التدريبية التي أقيمت لمدة ستة أسابيع وضع المزيد من الرجال والنساء المتدربين طبياً في المؤسسات الحكومية والعسكرية العراقية.

(اعلاه) الشرطة الاتحادية ينتظرون خارج القاعة الرئيسية لمركز التدريب الطبي للشرطة الاتحادية حيث ان الخريجين من دورة التدريب الطبي للطيارين يشاركون في حفل تخرجهم يوم ١٠ أيار في مركز التدريب الطبي للشرطة الاتحادية وتهدف الدورة التدريبية التي أقيمت لمدة ستة أسابيع وضع المزيد من الرجال والنساء المتدربين طبياً في المؤسسات الحكومية والعسكرية العراقية.

(التصوير من قبل ع. ميليسا شو في الجيش الأمريكي). فريق اللواء المشاة القتالي ٥٨ ف.ق. مش. (٣٦).

القصة من قبل: ع. مليسا شو من الولايات المتحدة- فريق لواء المشاة القتالي الثاني والسبعون، فرقة المشاة السادسة والثلاثون.

(على اليسار) هدير مصطفى، والعميد الجنرال عبد السلام عدنان هم عناوين في الدورة الافتتاحية

للسيطرة على برج التاجي

الملاحظات على مواقع الطائرات الأخرى
في معسكر التاجي . العراق يوم ١٧
نيسان

فريق مهمة الاستشارة التدريب للقوة
الجوية هو الآن في عملية نقل جميع
العمليات للجيش العراقي بسبب
انسحاب قوات الولايات المتحدة.
(رع.ق.ج.أ. كوينتون روس من مكتب
الشؤون العامة المركزي للقوات الجوية
للولايات المتحدة)

(على اليسار) المسيطر الجوي
العراقي الملازم الثاني شورش عبد
الله يستمع لحركة الملاحه الجوية في

معسكر التاجي. العراق يوم
١٧ نيسان(رع.ق.ج.أ. كوينتون
روس من مكتب الشؤون العامة
المركزي للقوات الجوية للولايات
المتحدة)

مسيطر مراقبة الحركة الجوية
باتنسي توماس يتحدث مع
الملازم الثاني شورش عبد الله
عن قواعد البرج في معسكر
التاجي يوم ١٧ نيسان. بعثة
الاستشارة والتدريب هي في
طور نقل العمليات للجيش
العراقي بسبب الانسحاب قوات
الولايات المتحدة. توماس هو
عضو في فريق انشاء واشنطن
وهو جزء من الفريق الانتقالي
للمساعدة في بناء المسيطرين
الجويين المستقبليين للعراق .

(رع.ق.ج.أ. كوينتون روس من مكتب
الشؤون العامة المركزي للقوات الجوية
للولايات المتحدة)

المسيطر الجوي الملازم الثاني شورش
عبد الله يستمع لحركة الملاحه الجوية
في معسكر التاجي. العراق يوم
١٧ نيسان(رع.ق.ج.أ. كوينتون روس من
مكتب الشؤون العامة المركزي للقوات
الجوية للولايات المتحدة)

الصور من قبل رع.ق.ج.أ. كوانتون روس
. مكتب الشؤون العامة قوات الولايات
المتحدة المركزية

جربة جيدة".
ويعتبر التاجي احد أكثر ابراج مراقبة
الحركة الجوية العسكرية ازدحاماً في
المنطقة. وهو يتطلب عناية فائقة
بالتفاصيل والمهارات القوية في
المراقبة.

ان الوسيلة الرئيسية للسيطرة على
البيئة الجوية هي المراقبة البصرية من
البرج. وبما انه ليس هناك رادار في برج
التاجي . فأن المراقبين في هذه الحالة
يحتاجون الى معالجة كل شيء بصرياً.
وقال مرتضى : "يجب أن ننظر لتعرف
ما الذي يطير حولك وفي حالة وجود

العراقية . فعلى المراقبين اتباع كل من
قوانين الإدارة الاتحادية للطيران وقواعد
منظمة الطيران المدني الدولية .

قال توماس .وهو مواطن من تشيستر.
في إلينوي : "أنا أحب العمل مع
طباري القوة الجوية العراقية ."
واضاف "والطيارين الأثنين الذين أعمل
حاليا معهما هما من اكثر الطلاب
حمساً لدينا . لذلك فان عملي متع
جداً."

ليس الطيارون العراقيين وحدهم في
التدريب وانما معهم أيضاً كل من
براندون فورستر و سايبروس هينز

وقال كريس : " ان عدد الطلبة الذين
يشاركون في كل صف بالدورة قد
يختلف . حتى عندما تكون الدورة
مستمرة.فان وزارة الدفاع العراقية
قد تقوم بسحبهم ونقلهم إلى
موقع آخر. أو ربما الى وظيفة تدريبية
مختلفة تماماً.

وشورش هو مثال رئيسي على ذلك.
فقد كان في مدرسة تدريب الطيارين
. عندما علم بتغيير اوامر تنسيبه انه
لا بأسف على هذا التغيير وهو الآن
على وشك ان يصبح اول مراقب جوي
معتمد.

قال شورش : "استمتع بهذا العمل
. ولقد كان لي مدربين جيدين من
الولايات المتحدة".

التعليم الجيد يمكن أن يوصلهم
فقط الى هذا الحد - هناك
خصائص أخرى مطلوبة
للمساعدة في تطوير المراقب الجيد.

وقال كريس : "إن القدرة على
القيام بالمهام المتعددة في نفس
الوقت هو جزء حيوي في مراقبة
حركة الملاحه الجوية . "وأضاف :
" سيكون هناك في بعض الأحيان
حديثاً ليس فقط مع طائرات
متعددة ولكن مع مراقبين آخرين
في البرج وربما مع منشآت اخرى
خارج البرج ."

إن بعثة الاستشارة والتدريب
للقوة الجوية العراقية حريصة على
نقل جميع عمليات المراقبة الجوية
ولتسليمها للجيش العراقي قبل
الانسحاب الكامل لقوات الولايات
المتحدة.

كلّاً من كين فالنتاين أمر الموقع ومعلم
المراقبة لحركة الملاحه الجوية . وباتنسي
توماس معلم المراقبة لحركة الملاحه
الجوية سابقاً كان مراقب الملاحه الجوية
الامريكية هما من المقاولين المدنيين
في مجموعة واشنطن الإستشارية
ومسؤولين على القسم العملي من
التدريب لمراقبي ملاحه الحركة الجوية
العراقيين مستقبلاً .

ونظراً لوجود إختلافات طفيفة بين
متطلبات الولايات المتحدة والمتطلبات



[طائرة بدون طيار] . هذا النوع من
الطائرات يكون صغيراً جداً ويصعب
اكتشافه . "وأضاف . "يجب ان تبقي
عينيك مفتوحتين كل يوم."

.القصة من قبل (رع.ق.ج.أ.) كيمبرلي
هاريسون - مكتب الشؤون العامة
للقوات الجوية للولايات المتحدة المركزي

[الصورة المواجهة]- الطيارون
العراقيون يقتربون خطوة أكثر
للسيطرة على برج التاجي يوماً بعد
آخر]

المسيطر الجوي العراقي ملازم أول
مرتضى تابه على اليسار والملازم الثاني
شورش عبد الله يقومون بتدوين

الطيّارون العراقيون يتهيأون

كما قال كريس: "قبل أن يصبح الطلاب مؤهلين للمشاركة في دورة مراقبة حركة الملاحة . عليهم اجتياز اختبار معهد الدفاع للغات، والذي يظهر مستوى لكفاءتهم في اللغة الإنجليزية . ولكن قبل أن تتم المصادقة على قبولهم فإنهم يحتاجون إلى أن يكونوا في المستوى "الرابع" من تعلم اللغة الإنكليزية.

يقوم كل من المعلم كريس . و رع.تود ويلسون المستشار في مراقبة حركة الملاحة الجوية بتعليم دروس الميكانيك الأساسية للطائرات . وخصائصها . والملاحة وقواعد الطيران البصري وايضاً قواعد الطيران للمعدات.

إن اثنين من الطيارين العراقيين يتدربون منذ ٦ أشهر . وقد أكملوا ٧٦ ساعة من "وقت المراقب الجوي". والمتبقي لهم ١٥ ساعة إضافية قبل

إنتهائهم من التدريب . وسيصبحون مراقبين معتمدين في حركة الملاحة الجوية.

فقد قال الملازم الثاني شورش وهو احد المتدربين من القوة الجوية العراقية: " إن هذه الوظيفة مثيرة جداً "

وقد تلقى شورش وعداً من وزارة الدفاع العراقية بأنه سيبقى وسيعمل في برج التاجي عندما يكمل تدريبه.

كما قال: "انا سعيد لمعرفتي باني سأبقى هنا في التاجي وأنا متحمس لذلك".

زميل له في الصف، وهو الملازم الأول مرتضى تابه جاسم . يقول انه يشعر بالفخر لعودته الى عمل يتقنه جيداً .

وقال مرتضى: "عملت في مجال مراقبة حركة الملاحة الجوية لمدة عشر سنوات عندما كنت في الجيش العراقي السابق وانا سعيد بالعودة الى وظيفتي".

ليس كل الطلاب الذين يبدأون الفصل يكملون التدريب.



وقال كريس: "أنه من السهل إجراء محادثة عادية مع طلابنا ولكن لغة الأتصال الفني هي الأكثر صعوبة للتعامل".

كما إن لغة الأتصال الفني هي مفتاح النجاح.

قال كريس: "إن مسؤولية مراقب الحركة الجوية كبيرة لانهم مسؤولين عن توفير خدمات ملاحة جوية آمنة وسريعة ومنظمة لكافة الطائرات من اجل منع التصادم . في حين يقومون بإصدار إرشادات الطيار . وفصل الطائرات التي على الأرض أو التي في الجو على حد سواء لمنع التصادم وتأمين كون مناطق هبوطهم خالية من المركبات والأفراد ."

ولتحقيق ذلك . يحتاج المراقبون أن يكونوا منظمين تنظيمياً جيداً . ويمتلكون مهارات حازمة في إتخاذ قرار ومهارات ممتازة في الاستماع والتحدث. إذ ان اي فهم خاطيء لمستويات الإرتفاع أو أرقام المدرج يمكن أن يكون قاتل.

الوجهه و نائب عريف جوي سابقاً في سلاح الجو: "عندما يأتي المتدربون . سنمنحهم السيطرة على البرج". وأضاف: "نحن هنا للإشراف خلال تلك الفترة . وهم سيتولون العمليات بينما يتدربون ونحن نراقب ما يفعلونه".

جيش الولايات المتحدة يمكن أن يسيطر على البرج ولكن تبقى مهمة مراقبة تحركات الطائرات من مسؤولية الطيارين ومع هذه المهمة تأتي الحاجة الى التواصل الجيد.

قال كريس "إن أصعب جزء في التدريب في الفصول الدراسية هو محاولة شرح الامور باللغة الإنجليزية لشخص لغته الأم هي اللغة العربية". وأضاف. "انها عملية مرعبة جداً. التغلب على حاجز اللغة يمكن أن يكون صعباً".

ومع معظم برامج التدريب والمراقبة للقوة الجوية . فإن حاجز اللغة يبدو عقبة ثابتة. وإن منتسبي سلاح الجو العراقي لن يكونوا قادرين على تحقيق التقدم من دون التفاني الذي يبديه هؤلاء الأعضاء كل يوم في التدريب.

يعمل الطيارون في سلاح الجو الأمريكي بالاشتراك مع المقاولين المدنيين على إعداد الطيارين العراقيين لنقل عمليات مراقبة حركة الملاحة الجوية أخيراً الى معسكر التاجي.

قال رع. شانون كريس مستشارالسيطرة الجوية في سرب الاستطلاع الجوي ٣٢١ (مراقبة حركة الملاحة الجوية): "لدينا حالياً ١٦ طالباً من القوة الجوية العراقية يشاركون في التدريب حالياً". وأضاف: "وينقسم هذا الصف إلى مجموعتين: مجموعة مراقبة الحركة الجوية الأساسية. ومجموعة التدريب العملي . المنجز في برج مراقبة حركة الملاحة الجوية".

وبصورة عامة تقع مسؤولية إدارة برج المراقبة في التاجي على عاتق جنود جيش الولايات المتحدة المنسوبين الى لواء الطيران الأول . الفوج ٢ سرية الثعلب . من قاعدة فورت. رايلي في كنساس . ويعملون مع القوة الجوية العراقية خلال فترات تدريبهم.

وقال العريف دوكلاس ميللر مشرف

واكتمل البناء : افتتاح مركز التدريب الوطني العراقي



تم في بغداد إفتتاح مركز التدريب الوطني بحفل تم به قص الشريط يوم ١٠ من آيار لتوسيع القدرات التدريبية في التحقيق لموظفي وكالة المعلومات والتحقيقات الوطنية.

إن مركز التدريب الوطني يقوم بتدريب المحققين الوطنيين لجمع المعلومات الجنائية وإجراء عمليات التحقيق على الصعيد الوطني بالتنسيق مع الاستخبارات الأخرى . وعناصر الأمن لإختراق الشبكات الجنائية الكبرى ودحر الأنشطة الإجرامية المحلية التي تهدد الأمن الوطني العراقي وفي القتال ضد الإرهاب الحديث ومكافحة التمرد .

إن المركز الذي تم توسيعه حديثاً . يضاعف قدرة المركز السابق بثلاث مرات عما كانت عليه سابقاً.

ويوفر المزيد من التدريب والمجالات التعليمية لإستيعاب المناهج الدراسية الديناميكية التي من المقرر تعليمها في هذه المنشأة الجديدة.

إن التخطيط لبناء هذا المرفق . الذي بدأ في عام ٢٠٠٥ . هو نتيجة الشراكة بين حكومة العراق وقوات الولايات المتحدة في العراق. يتكون المركز المَطَّور من مبنى إداري . و ٢ اصفاً دراسياً . وصالة الطعام . وأماكن السكن ل ٥٢٠ طالباً ومجالات خارجية للتدريب تتضمن ميدان الرمي. و دورة اجتياز الموانع ومنطقة تمارين عملية.

قال اللواء الأمريكي ريتشارد رو وهو مدير الأستشارة والتدريب لبعثة الأستشارة والتدريب في العراق :

بهذه البنية التحتية المتطورة . فان مركز التدريب الوطني يمكنه الآن "توفير التعليم الأساسي إلى عدة آلاف من الطلبة . في التدريب المتوسط والمتقدم سنوياً . ومن مختلف الإختصاصات المهنية . في بيئة آمنة."

الدروس التي تعلّم في مركز التدريب الوطني تتضمن : الأستخبارات . وجمع و تحليل المعلومات . وكشف الوثائق والتدريب الأمني المتقدم . وحماية الطائرات والتدريب على فرض القانون ليشمل التحقيقات الجنائية والمداهمات المضمونة.

وقال رو بينما يعتبر أكمال هذا المرفق نهاية مرحلة البناء لتوسيعه . " إلا إنه يمثل أيضاً بدايةً لمرحلة أخرى من المساعدة التي تقدمها قوات الولايات المتحدة - وذلك من خلال تقديم المشورة والتوجيه للكادر المتزايد من المعلمين و المدربين المتخصصين ."

القصة من قبل النقيب ق.ج جينيفر فرّوا من قوات الولايات المتحدة في العراق مكتب الشؤون العامة لنائب القائد العام (للاستشارة والتدريب).

الصورة: نائب معالي السيد الوزير اللواء حسين كمال (على اليسار) مدير الوكالة الوطنية للمعلومات والتحقيقات (و.و.م. ت) ومدير المركز

الجديد اللواء عدنان هادي نور علي الساعدي . نائب معالي السيد وزير الداخلية جواد كريم البولاني للادارة .والواء ريتشارد رو - من قوات الولايات المتحدة مدير بعثة الأستشارة والتدريب لوزارة الداخلية . يقطع الشريط يوم الافتتاح لمركز التدريب الوطني في بغداد يوم ١٠ من آيار . (الصورة من قبل ديفد كاروسكي. مهمة الأستشارة والتدريب - قوات اسناد الشرطة.)

حزيران

في هذا العدد :

٣ إفتتاح مركز تدريب وطني تم
تجديده حديثاً



٤ الطيارون العراقيون يتهيئون
للسيطرة على برج المراقبة في
التاجي



٦ تخرج الصف الطبي الأول من

المركز الطبي الشرطة الاتحادية

٧ دورات تدريبية تطويرية

لمنتسبي الجيش العراقي السابق



٨ في النمو والعد: قوة الشرطة
العراقية تشهد نمواً اسبوعياً

٩ العراقيون يخرجون قيادين

من دورات الشراكة

١٠ لأجل محبة الكلاب



المستشار

<<المجلد السابع >> العدد السادس

المجلة الشهرية لقوات الولايات المتحدة في العراق

مكتب نائب القائد العام

(الإستشارة والتدريب)

الفريق مايكل دي. باربيرو من .و.م.أ

ضابط الشؤون العامة

المقدم مارتن داووني .و.م.أ

أفراد مكتب الشؤون العامة

المقدم كلين بروكس .و.م.أ

النقيب شانون فرانك من .و.م.أ

النقيب جينيفر فيزو ق.ج.و.م.أ

الملازم أول اوليفيا كويسكي .و.م.أ

رع. دانيال سيمونديز .و.م.أ

مستشار التحرير

رع. أمي مكلوفلين .و.م.أ

الترجمة :

(دان) التراجي .و.م.أ

مدقق النسخة العربية

جوان حسن

لأفراد وزارة الدفاع الأمريكية والشركاء

المتعدد الجنسيات والعراق

محتويات هذه المجلة ليس من الضرورة ان تمثل
وجهة نظر الحكومة الأمريكية او قوات التحالف

المشاركين مع وزارة الدفاع الأمريكية.

الأسئلة المباشرة والتعليق أنصل:

DCG (A&T) USF-Iraq

APO AE 09348

: ٢٣٣١ - ٢٥٨ - ٨١٣



على الغلاف:

حرس الشرف في الجيش العراقي يمر من

امام منصة الاستعراض في استهلال

الاحتفالات المقامة في الرستمية في الثاني

عشر من آيار . (الصورة من قبل العريف

دانيال ساهموندز الجيش الامريكى) .

قوات الولايات المتحدة في العراق

مكتب نائب القائد العام

(للاستشارة والتدريب)

صفحة الفيس بوك:

/http://www.facebook.com

-Multi-National/بغداد/pages

-Security-Transition-Command

العراق/١٥٣٤٠٧٦٢٢١٨٨/sgm?ref=





حزيران ٢٠١٠

التسليم

قوات الولايات المتحدة - العراق



العدد الجديد المشترك
للعربي. اقلب الصفحة